

**ZARZĄDZENIE Nr 56/2013**  
**Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu**  
**z dnia 28 czerwca 2013 r.**

**w sprawie podejmowania i odbywania studiów przez cudzoziemców**

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r. poz. 572, z późn. zm.) oraz § 17 ust. 3 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (Dz. U. Nr 190, poz. 1406, z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

**I. Postanowienia ogólne**

§ 1

1. Osoba nieposiadająca obywatelstwa polskiego zwana dalej „cudzoziemcem” może podejmować i odbywać w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Nowym Sączu, zwanej dalej „Uczelnią”:
  - 1) studia pierwszego i drugiego stopnia w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych;
  - 2) studia podyplomowe;
  - 3) kursy dokształcające;
  - 4) studenckie praktyki zawodowe.
2. Cudzoziemiec może zostać przyjęty do Uczelni, jeżeli:
  - 1) posiada wizę lub kartę pobytu albo inny dokument uprawniający do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 2) wykazuje się dobrym stanem zdrowia, udokumentowanym zaświadczeniem lekarskim, stwierdzającym brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia;
  - 3) posiada polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce albo Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego lub przystąpi do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia.

**II. Studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich**

§ 2

1. Na zasadach obowiązujących obywateli polskich może podejmować i odbywać studia cudzoziemiec:
  - 1) któremu udzielono zezwolenia na osiedlenie się;
  - 2) posiadający ważną Kartę Polaka;
  - 3) posiadający status uchodźcy nadany w Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 4) korzystający z ochrony czasowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 5) któremu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich;
  - 6) któremu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony w związku z okolicznością, o której mowa

- w art. 53 ust. 1 pkt 7, 13 i 14 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2011 r. Nr 264, poz. 1573);
- 7) któremu udzielono ochrony uzupełniającej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 8) pracownik migrujący, będący obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członkowie jego rodziny, jeżeli mieszkają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 9) obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej i członkowie ich rodzin, posiadający prawo stałego pobytu.
2. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1, podlegają ogólnym zasadom rekrutacji obowiązującym w Uczelni, określonym uchwałą Senatu w sprawie ustalania warunków i trybu rekrutacji oraz zakresu egzaminu wstępnego na studia pierwszego i drugiego stopnia na dany rok akademicki lub Regulaminem studiów podyplomowych.

### **III. Pozostali cudzoziemcy**

#### **§ 3**

1. Pozostali cudzoziemcy, mogą podejmować i odbywać kształcenie z pominięciem zasad rekrutacji, o których mowa w § 2 ust. 2, na podstawie:
  - 1) umów międzynarodowych, na zasadach określonych w tych umowach;
  - 2) umów zawieranych z podmiotami zagranicznymi przez Uczelnię, na zasadach określonych w tych umowach;
  - 3) decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego lub odpowiedniego ministra;
  - 4) decyzji Rektora Uczelni.
2. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1, mogą podejmować i odbywać kształcenie:
  - 1) jako stypendyści strony polskiej;
  - 2) na zasadach odpłatności zgodnie z § 9 ust. 1 i 2;
  - 3) bez odpłatności i świadczeń stypendialnych;
  - 4) jako stypendyści strony wysyłającej, bez ponoszenia opłat za naukę;
  - 5) jako stypendyści Uczelni.

### **IV. Warunki przyjęcia cudzoziemca na studia**

#### **§ 4**

1. Cudzoziemiec może być przyjęty na studia prowadzone w języku polskim, jeżeli:
  - 1) posiada certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego lub
  - 2) ukończy roczny kurs przygotowawczy do podjęcia nauki w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego lub
  - 3) uzyska potwierdzenie Uczelni o posiadaniu umiejętności posługiwania się językiem polskim w stopniu pozwalającym na podjęcie studiów w języku polskim.
2. Uczelnia nie prowadzi studiów w języku obcym.

## § 5

1. Cudzoziemiec, o którym mowa w § 2 lub § 3, ubiegający się o przyjęcie na studia w Uczelni, dokonuje elektronicznej rejestracji oraz składa do Uczelnianej Komisji Rekrutacyjnej następujące dokumenty:
  - 1) oryginał świadectwa ukończenia szkoły średniej (dojrzałości);
  - 2) oryginał tłumaczenie świadectwa na język polski przez tłumacza przysięgłego wpisanego na listę tłumaczy przez Ministerstwo Sprawiedliwości RP lub poświadczone przez konsula RP urzędującego w państwie;
  - 3) dokument potwierdzający ukończenie rocznego kursu języka polskiego lub certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego, a w przypadku braku dokumentów określonych w ust. 1 pkt 3, w Uczelni zostanie przeprowadzony sprawdzian znajomości języka polskiego określający stopień jego znajomości oraz pozwalający cudzoziemcowi na podjęcie studiów w tym języku;
  - 4) pozostałe dokumenty wymagane obowiązującą w danym roku akademickim uchwałą Senatu w sprawie ustalenia warunków i trybu rekrutacji oraz zakresu egzaminu wstępnego na studia pierwszego i drugiego stopnia;
2. W przypadku, gdy świadectwa, dyplomy albo inne dokumenty uzyskane za granicą podlegają zalegalizowaniu, opatrzeniu *apostille* lub uznaniu w trybie nostryfikacji, cudzoziemiec jest zobowiązany przedstawić dokument stwierdzający równorzędność z odpowiednim polskim świadectwem dojrzałości, dyplomem ukończenia studiów wyższych, w terminie do 31 grudnia roku akademickiego, w którym student został przyjęty.
3. Koszty związane z uzyskaniem dodatkowych zaświadczeń i świadectw wymaganych podczas rekrutacji pokrywa cudzoziemiec.

## § 6

1. Po pozytywnym zakończeniu procesu rekrutacji cudzoziemiec otrzymuje decyzję o przyjęciu na studia.
2. W terminie ustalonym przez Uczelnianą Komisję Rekrutacyjną cudzoziemiec zobowiązany jest dostarczyć wizę, kartę pobytu lub inny dokument uprawniający do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Decyzję o przyjęciu na studia podejmuje Rektor na wniosek Uczelnianej Komisji Rekrutacyjnej.

## § 7

1. Na studia podyplomowe może być przyjęty cudzoziemiec, który posiada:
  - 1) dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich uzyskany w Polsce;
  - 2) uzyskany za granicą tożsamy dyplom, o którym mowa w pkt 1, opatrzony *apostille*.
2. Cudzoziemiec w celu odbycia studiów podyplomowych składa dokumenty wymagane obowiązującym w Uczelni Regulaminem studiów podyplomowych do Pełnomocnika ds. studiów podyplomowych.
3. Zgodę o przyjęciu cudzoziemca na studia podyplomowe wydaje Rektor, po pozytywnym zaopiniowaniu przez Pełnomocnika ds. studiów podyplomowych.
4. Na kursy dokształcające może być przyjęty cudzoziemiec posiadający wymagane przez Uczelnię wykształcenie i kwalifikacje zawodowe.

## § 8

Warunki uzyskiwania zaliczeń określają Regulamin studiów i odpowiednio Regulamin studiów podyplomowych obowiązujące w Uczelni.

## V. Zasady odpłatności

### § 9

1. Cudzoziemiec, o których mowa w § 2, podejmujący studia w Uczelni, wnosi opłaty na zasadach obowiązujących obywateli polskich zgodnie z zarządzeniem Rektora w sprawie opłat za zajęcia dydaktyczne.
2. Cudzoziemiec, o których mowa w § 3, podejmujący studia w Uczelni, zobowiązany jest do wniesienia opłaty dydaktycznej na studiach pierwszego i drugiego stopnia:

Kierunek	Opłata za studia w Euro					
	stacjonarne			niestacjonarne		
	za cały okres kształcenia	za jeden rok kształcenia	za jeden semestr kształcenia	za cały okres kształcenia	za jeden rok kształcenia	za jeden semestr kształcenia
Edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych	7 500	2 500	1 250	6 600	2 200	1 100
Ekonomia	6 000	2 000	1 000	6 000	2 000	1 000
e-Administracja	6 000	2 000	1 000	6 000	2 000	1 000
Filologia	6 600	2 200	1 100	-	-	-
Informatyka	7 700	2 200	1 100	7 000	2 000	1 000
Matematyka	6 600	2 200	1 100	-	-	-
Pedagogika	6 600	2 200	1 100	6 000	2 000	1 000
Pielęgniarstwo	6 600	2 200	1 100	2 000 – studia dwusemestralne	2 000	1 000
				3 000 – studia trzyletnie		
Ratownictwo medyczne	6 600	2 200	1 100	-	-	-
Mechatronika	7 700	2 200	1 100	7 000	2 000	1 000
Wychowanie fizyczne	6 900	2 300	1 150	6 300	2 100	1 050
Fizjoterapia	7 500	2 500	1 250	-	-	-
Zarządzanie i inżynieria produkcji (studia pierwszego stopnia)	7 000	2 000	1 000	7 000	2 000	1 000
Zarządzanie i inżynieria produkcji (studia drugiego stopnia)	4 000 – studia czterosemestralne	2 000	1 000	3 000 – studia trzyletnie	2 000	1 000
	3 000 – studia trzyletnie					

3. Cudzoziemiec, o których mowa w § 3, podejmujący studia w Uczelni dodatkowo zobowiązany jest do wniesienia, w pierwszym roku nauki, opłatę podwyższoną o równowartość 200 Euro niezależnie od liczby podjętych kierunków studiów.
4. Na studiach podyplomowych, kursach dokształcających, studenckich praktykach zawodowych cudzoziemiec, o których mowa w § 3, podejmujący studia w Uczelni, zobowiązany jest wnieść opłatę dydaktyczną w wysokości:

Opłata za studia w Euro	
za jeden rok kształcenia	za jeden semestr kształcenia
3 000	1 500

5. Cudzoziemiec polskiego pochodzenia, posiadający decyzję wydaną przez konsula, wnosi opłaty, o których mowa w ust. 2 pkt 1, obniżone o 30 %.
6. Cudzoziemiec rozpoczynający kształcenie podpisuje z Uczelnią stosowną umowę, określającą szczegółowe warunki odpłatności za studia.

#### § 10

Opłaty wnoszone są na rachunek bankowy Uczelni w Euro lub w przeliczeniu na PLN według kursu średniego Euro Narodowego Banku Polskiego w dniu wpłaty.

Dokonując wpłaty:

- a) za cały okres kształcenia – nie później niż do dnia rozpoczęcia pierwszego semestru studiów;
- b) za jeden rok kształcenia – nie później niż do dnia rozpoczęcia roku, za który uiszczana jest opłata;
- c) za jeden semestr kształcenia – nie później niż do dnia rozpoczęcia semestru.

#### § 11

Opłaty za studia podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop lub zgłosił rezygnację ze studiów z powodów zdrowotnych, potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych przyczyn losowych, z tym, że opłatę za pierwszy rok studiów zwraca się w wysokości pomniejszonej o równowartość 200 Euro.

#### § 12

Szczegółowe warunki odpłatności za studia określa umowa zawarta między Uczelnią a studentem w formie pisemnej.

### § 13

1. W uzasadnionych przypadkach Rektor może przedłużyć termin wniesienia opłaty lub wyrazić zgodę na wniesienie opłat w ratach, odrębnie za każdy rok akademicki lub semestr nauki.
2. Wniosek o przedłużenie terminu wniesienia opłaty lub rozłożenia na raty, cudzoziemiec wnosi na dwa tygodnie przed terminem należnej wpłaty.
3. Od opłat wniesionych po upływie terminu pobiera się ustawowe odsetki.

### § 14

W przypadku trudnej sytuacji materialnej cudzoziemca lub w przypadku podjęcia przez niego nauki na drugim kierunku studiów, na jego udokumentowany wniosek, Rektor może obniżyć opłatę, o której mowa w § 9 ust. 1 i 2 pkt 1 lub zwolnić z niej całkowicie.

### § 15

Nadzór nad wykonaniem zarządzenia powierza się Prorektorowi ds. Studenckich i Kształcenia oraz Kwestorowi.

### § 16

Traci moc Zarządzenie Nr 48/2010 Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie podejmowania i odbywania studiów przez cudzoziemców.

### § 17

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.